



【关于市内人口的通知】

总人口 80,337人

其中外国人 4,514人

(其中,中国人 157人)

※市总人口为4月1日现在、外国人口为4月1日现在的人数

越前市広報4月号中国語版



报刊详细内容,请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内,根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

iPhone



Android



本月专题报道 P.12~22 越前市的通知「生活指南」 P.24~27 活动信息 P.28 健康信息 P.32 免费咨询

学生缴纳国民年金保险费特例制度

国民年金保険料の学生納付特例制度

咨询/窓口サービス課保険年金室 ☎0778-22-3002

20岁以上的学生只需办理申请手续,可以暂缓缴纳保险费。其次,申请手续认可期间在10年以内的,可以追缴保险费。追缴费用时,将会在从批准期间的第2年度算起,第3年度以后开始追加金额。追缴的年限,与全额缴纳保险费的相同对待。

- 申请需提交/学生证(复印件)或2023年度的在学证明
• 2023年度的国民健康保险费 月額/16,520日元

补助单亲家庭等各种费用

ひとり親家庭などに各種費用を助成 咨询/子ども家庭課 ☎0778-22-3006

- 对单亲家庭等补助以下部分费用
①生病儿童·康复儿童保育 2000日元/天(为上限)
②放学后儿童俱乐部 2500日元/月(为上限)
③高中生学生的上学交通费(定期费用) 1万日元/月(为上限) ※定期费用半额由本人承担
※ ②和③的补助需要认定申请。(认定期间为5月15日(周一)至6月30日(周五))。详情请进行咨询。

补助第3个孩子以后,利用儿童认可以外的保育设施时的费用

- 对象儿童/第3个孩子以后0~2岁的儿童,不能进入保育园等,且每个月利用认定外的保育设施在70个小时以上的儿童
• 补助额/月額2万日元(为上限) ※补助期间从4月份至2024年3月,请在3月末进行下一年度的申请。
• 申请方法/请向儿童家庭课(子ども家庭課)提交申请表(可以从市网站上下载)和设施利用收据复印件、收款人存折复印件进行申请。



援助中小学生的学生用品费等

小・中学生の学用品費などを援助します 咨询/教育振興課 ☎0778-22-7452

- 对象/符合以下任何一项的人
① 2023年度市民税非课税或只属于均等割课税家庭的人
② 正在领取儿童抚养补贴的人
③ 被认定为与上述①或②的贫困程度相当的人和被教育委员会认可的人
● 申请方法:电子申请或用申请表申请
※详情请登录市网站进行确认。



2023年度 健康体检·癌症筛查体检

2023年度健康診査・がん検診 咨询/健康増進課 ☎0778-24-2221

- 实施期间/5月8日(周一)~2024年2月29日(周四)
• 场所/集体体检会场或医疗机构

4月份将会给国民健康保险·后期高龄者医疗保险加入者和节点年龄癌症筛查的人邮寄受诊券。其他人,如希望接受癌症筛查的人,请拨打电话或通过电子申请进行申请。※将会给去年未接受乳癌和子宫颈癌筛查对象者邮寄受诊券。



募集外国市民防火队长

外国人市民防災リーダー募集

咨询/防災危機管理課 ☎0778-22-3081

募集传达给外国市民灾害、新冠肺炎预防措施等信息的志愿者。7月份有2次研修活动。

- 活动信息/SNS等的启发活动和灾害时的信息发送、避难场所的翻译等
• 应征资格/会说日语的外国人、会说会读外语的日本人
• 募集名额/10人
• 募集期间/至6月30日(周五)



请注意PM2.5及光化学雾霾

PM2.5と光化学スモッグに注意

咨询/環境政策課 ☎0778-22-5342

初春,PM2.5的浓度容易上升,也容易发生光化学烟雾。

- ◆ PM2.5注意唤起/ 县内发布注意警报当天,请尽量避免外出。有呼吸器、循环器疾病的人或儿童、老年人需要特别注意。
◆ 关于雾霾的注意事项等/ 县内发布注意警报当天,请避免外出,待在室内并关闭窗户。另外,如眼睛及咽喉感受到刺激时,请清洗眼睛及漱口。症状严重时,请就医。请注意确认县市发布的信息。

赠送给本月读者的礼物!

今月号の読者プレゼント

赠送给30位,可以在HORITA(文具店)武生中央公园使用的1,000日元的购物券。(高瀬2丁目2-28)

请扫描二维码进行应征。

截止5月15日



2022年4月21日OPEN!

